

灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southorn Centre

130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

檔案編號：HAD WCDC 13-25/3

灣仔區議會議員

各位區議員：

香港島各界聯合會邀請灣仔區議會合辦
「慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華」
(灣仔區議會文件第 69/2012 號)

秘書處早前收到香港島各界聯合會申請撥款，舉辦「慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華」，並邀請灣仔區議會合辦有關活動(見附頁)，節目詳情如下：

- 日期及時間：2012年10月6日(星期六)下午5時至晚上9時
- 地點：灣仔修頓遊樂場
- 預計參加人數：約3500人

由於灣仔區議會在2012年7月24日才舉行第五次會議，主席現已同意以傳閱方式，由區議會考慮是否通過與申合辦上述活動。如有關申請獲得通過，上述撥款申請將交由撥款及財務委員會於7月10日舉行的第四次會議上審批。

隨函附上申請文件，供各議員審批。請各位填妥附上的回條，並於**2012年6月29日(星期五)**或之前交回秘書處。如議員與合辦團體有任何金錢或其他方面的利益關係，請以《利益申報表格》申報。

有關上述活動的任何疑問或意見，請致電 2835 1993 聯絡梁伯輝先生。

灣仔區議會秘書

竺志強



連附件

副本送：梁伯輝先生／聯絡主任（區議會）

2012年6月22日

致： 灣仔區議會秘書處
（傳真號碼：2834 9667）
（電話號碼：2835 1984 劉女士）

回 條

香港島各界聯合會邀請灣仔區議會合辦
「慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華」
（灣仔區議會文件第 69/2012 號）

- 本人支持灣仔區議會與申請團體合辦上述活動。
- 本人不支持灣仔區議會與申請團體合辦上述活動

議員簽署：

議員姓名：

日 期：

請在適當的空格內加上「✓」號。

香港島各界聯合會

THE HONG KONG ISLAND FEDERATION

永遠榮譽會長

曾憲梓 何鴻森

榮譽會長

陳有慶 郭炳湘 蔡冠深
 楊 釗 許智明 李群華
 黃英豪 丁毓珠 馬介璋
 林光如 戴德豐 霍震寰
 黃楚標 施展熊 梁亮勝
 林銘森 林樹哲 洪敬南
 梁安琪 何婉鴻 蘇合成
 吳志誠 李志強 吳士元
 倫志炎 王明洋

永遠名譽會長

李勝堆 鄭克和 鍾惠明
洪漢文

榮譽顧問

王樹成 余國春 吳仰偉
 吳秋北 吳康民 李家祥
 林貝聿嘉 沈 源 胡漢清
 胡鴻烈 袁 武 陳若瑟
 曾鈺成 曾德成 馮洪章
 馮華健 黃均瑜 黃國健
 溫嘉旋 葉國謙 劉漢銓
 鄭耀棠 鍾蔭祥 羅冠雄
 譚惠珠

顧問

許英揚 陸琦華 何吳靜
黃彥勤 陳特楚 馬月霞
陳偉峰

永遠會長

洪清源 黃守正 歐陽成潮
周演森 羅貴冲 陳 熾
黎紫寶洋

名譽會長

白富鴻 石漢基 何淑雲
 吳天賜 吳良民 吳亮星
 岑才生 李 均 李國明
 李常盛 李廣林 李應生
 貝鈞奇 林玉珍 林秀琴
 林智華 徐偉福 孫方中
 孫翠芬 梁學濂 孫嘉灝
 許學之 陳 華 陳金烈
 陳婉芬 曾宇佐 曾錦明
 蔡素玉 葉志釗 潘杏元
 盧豐順 鍾樹根

義務法律顧問

譚惠珠 溫嘉旋 張國鈞
盧鈺杏 李綺華 麥宜全

義務核數師

楊少銓

首席會長

丁毓珠 孫啟昌

會長

王文漢 吳國榮 李鑾發
 周厚立 陳延邦 陳理誠
 陳樹標 曾向群 黃順源
 葉水成 龔清海

理事長

蔡 毅

副理事長

王延華 李鑾麟 林懷榮
 邱松慶 張哲孫 郭二激
 麥志仁 黃建彬 鄭成林

秘書長

陳磊明

副秘書長

李少榕 陸冰珊 莊偉波
莊劍業 劉珮珊 戴鴻瑜

敬啟者：

合辦邀請函

為熱烈慶祝中華人民共和國成立六十三周年，按照往年的做法，建議繼續由香港島各界聯合會、香港中國企業協會、東區區議會、灣仔區議會、中西區區議會、南區區議會，香港東區各界協會、香港灣仔區各界協會、香港中西區各界協會、香港南區各界聯會聯合舉辦「慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華」。時間於2012年10月6日下午五時至九時地點為灣仔修頓遊樂場。

附上財政預算，四區區議會各贊助港幣伍萬元，四區各界協（聯）會各贊助港幣壹萬元。餘數由港島聯會及香港中國企業協會支付。如蒙答允，不勝感激。

專此，敬候示覆

此致

灣仔區議會

香港島各界聯合會

理事長：蔡 毅

副理事長：王延華 李鑾麟 林懷榮

邱松慶 張哲孫 張雅麗

莊哲猛 郭二激 麥志仁

黃建彬 鄭成林 謹 啟

查詢：25485238 陳磊明秘書長或莊馥瑜秘書

【附】財政預算

2012年6月15日



回 條

(請於6月20日或之前回覆，傳真28571928)

決定

本會 擔任「慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華」活動之合辦單位。

未暇

此覆

香港島各界聯合會

團體名稱：_____

團體印章：_____

聯絡電話：_____

日 期：_____

灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southern Centre

130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

傳 閱 文 件

灣仔區議會
文件第 69/2012 號

灣仔區議會
社區參與計劃撥款申請

1. 計劃名稱
慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華
2. 團體名稱
香港島各界聯合會
3. 建議活動的資料
 - (a) 性質
嘉年華會
 - (b) 目的
慶祝國慶，與民同樂
 - (c) 日期及時間
2012年10月6日 下午5時至晚上9時
 - (d) 地點
灣仔修頓遊樂場足球場
 - (e) 對象
區內所有居民

(f) 參加人數：

參加者：3 500 人

義工：140 人

表演者：400 人

嘉賓：500 人

(g) 合辦機構

香港中國企業協會、灣仔區議會（待定）、東區區議會、中西區區議會、南區區議會、香港東區各界協會、香港灣仔區各界協會、香港中西區各界協會、香港南區各界聯會

(h) 協辦機構

東區民政事務處、灣仔民政事務處、中西區民政事務處、南區民政事務處

4. 預算支出分項說明

| <u>項 目</u> | <u>估計 費用 元</u> | <u>向灣仔區議會 申請的撥款額 元</u> |
|-------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| (1) 場地佈置 (舞台座位區掛波浪布，懸 掛國旗、區旗串) (\$5,000x1 套) | 5,000 | 0 |
| (2) 場地佈置(60' x4')橫額 (\$2,000x2 幅) | 4,000 | 0 |
| (3) 鐵馬連搬運 (\$56x50 個) | 2,800 | 0 |
| (4) 舞台(48' x36' x3')連 兩層演出站台 (\$18,000x1 個) | 18,000 | |
| (5) 舞台背幕製作 16' x48' (\$15,000x1 個) | 15,000 | 0 |
| (6) 舞台音響系統 (\$14,000x1 套) | 14,000 | 0 |
| (7) 舞台區燈光系統 (\$12,000x1 套) | 12,000 | 0 |

| 項 目 | 估計 費用 元 | 向灣仔區議會 申請的撥款額 元 |
|----------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|
| (8) 舞台節目欣賞區觀眾椅 (\$10x800 張) | 8,000 | 0 |
| (9) 更衣室帳篷 6x6m (\$3,000x4 個) | 12,000 | 0 |
| (10) 演員休息區流動洗手間連 燈光及清潔 (\$3,500x2 個) | 7,000 | 0 |
| (11) 嘉賓接待區帳篷 6mx6m (\$3,000x1 套) | 3,000 | 0 |
| (12) 其他用途帳篷 3mx3m (\$500x6 個) | 3,000 | 0 |
| (13) 舞台演出區外廣播系統 (\$4,500x1 套) | 4,500 | 0 |
| (14) 兒童遊樂用彈床 (\$5,000x1 個) | 5,000 | 0 |
| (15) 攤位遊戲架連名牌、枱、 四張摺椅及燈光照明 (\$420x20 套) | 8,400 | 0 |
| (16) 製作典禮儀式 (拉桿亮燈、鳴謝彩紙) (\$5,000x1 套) | 5,000 | 0 |
| (17) 申請音樂牌照及消防證書 (\$9,000x1 套) | 9,000 | 0 |
| (18) 遊戲券設計及印製 (嘉賓 2850 張及普通觀眾 30 000 張) (\$5,000x1 套) | 5,000 | 0 |
| (19) 請柬連信封設計及印製 (\$2.5x2 850 套) | 7,125 | 0 |
| (20) 紀念錦旗 12x18 寸 (\$40x19 條) | 760 | 0 |
| (21) 修頓遊樂場入口佈置 (吹氣拱門) (\$3,500x2 個) | 7,000 | 0 |

| 項 目 | 估計 費用 元 | 向灣仔區議會 申請的撥款額 元 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|
| (22) 租用大電風扇 (\$500x2 個) | 1,000 | 0 |
| (23) 提供伴奏用 88 鍵電子琴 (\$800x1 部) | 800 | 0 |
| (24) 街道宣傳用橫額 8' x3' 包掛拆 (\$180x30 條) | 5400 | 0 |
| (25) 海報設計及印製 (A2 四色) (\$0.875x4 000 張) | 3,500 | 0 |
| (26) 提供節目表演 150 分鐘 (包括兩名本港歌手及專 業藝術團體演出，包括歌 舞魔術雜技等綜合表演) (\$130,000@150 分鐘) | 130,000 | 50,000 |
| (27) 邀請地區團體演出津貼 (\$1,000x8 隊) | 8,000 | 0 |
| (28) 邀請警察銀樂隊表演津貼 (\$16,300x1 隊) | 16,300 | 0 |
| (29) 結構工程證書 (\$4,000x1 套) | 4,000 | 0 |
| (30) 臨時電力裝置證書 (\$2,200x1 套) | 2,200 | 0 |
| (31) 環保噪音量度費 (\$500x1 套) | 500 | 0 |
| (32) 滅火筒租賃 (\$250x4 個) | 1,000 | 0 |
| (33) 場地清潔費 (\$2,500x1 次) | 2,500 | 0 |
| (34) 攤位遊戲獎品@1000 元/ 攤位 (\$1,000x20 套) | 20,000 | 0 |
| (35) 攤位遊戲製作津貼 (\$400x20 個) | 8,000 | 0 |

| 項 目 | 估計 費用 元 | 向灣仔區議會 申請的撥款額 元 |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| (36) 郵寄海報及請柬 (海報@2.2請柬@1.4) (\$2.2x4 000 張)+ (\$1.4x2 850 套) | 12,790 | 0 |
| (37) 工作人員連攤位工作人員 飯盒及飲品 (\$40x210 份) | 8,400 | 0 |
| (38) 工作人員連主禮嘉賓活動 服裝 (\$42x140 件) | 5,880 | 0 |
| (39) 保險費 (\$3,000x1 套) | 3,000 | 0 |
| (40) 蒸餾水 (\$2x1 000 支) | 2,000 | 0 |
| (41) 雜支 | 4,000 | 0 |
| (42) 臨時公眾娛樂場所牌照 (\$140x1 套) | 140 | 0 |
| 總數： | <u>394,995</u> | <u>50,000 (註)</u> |

註：有關款項將以社區建設委員會「回歸及國慶慶祝活動」的預留撥款支付。

5. 收 入

| 來 源 | 款 額(元) |
|-------------|-------------------|
| 內部資源 | 77,497.50 |
| 贊助和捐贈：東區區議會 | 50,000.00 |
| 中西區區議會 | 50,000.00 |
| 南區區議會 | 50,000.00 |
| 香港中國企業協會 | 77,497.50 |
| 香港東區各界協會 | 10,000.00 |
| 香港灣仔區各界協會 | 10,000.00 |
| 香港中西區各界協會 | 10,000.00 |
| 香港南區各界聯會 | 10,000.00 |
| 預算收入總額： | <u>344,995.00</u> |

6. 預支款項

申請團體預計於 2012 年 9 月 22 日開始支付活動的費用，故須預支 25,000 元。

7. 付款方法

撥款及預支款項應支付給「THE HONG KONG ISLAND FEDERATION」。

8. 其他資料

(a) 內容：舞台表演、攤位遊戲、兒童遊樂區

(b) 宣傳和推廣方法：海報、懸掛橫額及郵寄請柬

(c) 預計效益／成果：預計活動當天可吸引近 3 500 名市民參與

(d) 工作計劃／推行時間表：

| 行動 | 時間表 |
|--------------|------------------|
| 籌委會預備會議 | 2012 年 6 月 8 日 |
| 公開招標 | 2012 年 6 月 12 日 |
| 籌委會／工作組第一次會議 | 2012 年 7 月 13 日 |
| 邀請主禮嘉賓 | 2012 年 7 月底 |
| 籌委會／工作組第二次會議 | 2012 年 8 月底 |
| 郵寄請柬／海報 | 2012 年 9 月 22 日前 |

(e) 門票分配安排：此活動不設門票，市民可於活動當日即場參加。

9. 徵詢意見

請委員考慮支持撥款 50,000 元資助這項計劃及通過與申請團體合辦此活動。

灣仔區議會秘書處

二〇一二年七月